

Люки для бетонных емкостей

Portelle e chiusini 

Manwaydoors and manhole covers 

Portes et trappes 

Puertas y tapas 

Mannlöcher und Domdeckel 

Дверцы и люки 

CEMENTO

CEMENT - CIMENT - CEMENTO - ZEMENT - ЦЕМЕНТ

PORTELLE OVALI

OVAL manwaydoors / Portes OVALES / Puertas OVALES /
OVALE Mannlöcher / ОБАЛЬНАЯ КРЫШКА

c03

PORTELLE RETTANGOLARI

RECTANGULAR manwaydoors / Portes RECTANGULAIRES / Puertas
RECTANGULARES / RECHTECKIGE Mannlöcher / ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА

c04

PORTELLE CIRCOLARI

ROUND manwaydoors / Portes RONDES / Puertas CIRCULARES /
RUNDE Mannlöcher / КРУГЛАЯ крышка

c11

CHIUSINI CIRCOLARI

ROUND manhole covers / Trappes RONDES / Tapas CIRCULARES /
RUNDE Klapptür / КРУГЛАЯ крышка люка

c12





VOLANTINI

Handwheels / Volants / Volantes /
Handräder / Листовки

VALVOLE DI SFIATO

Relief valve / Soupape / Válvula de desaireación /
Entlüftungsventil / Предохранительные клапаны

LEGENDA

Map / Légende / Legenda /
Legende / Легенда

NOTE LEGALI

Legal notice / Avis juridique / Aviso legal /
Rechtlicher Hinweis / Выходные данные

z02

z06

z10

z22

 **ARTEN**, situata in provincia di Brescia, nella zona del Lago di Garda occidentale, è un'azienda all'avanguardia nella lavorazione dell'acciaio inox, specializzata nella produzione di portelle e chiusini in **AISI 304 / 316** da installare su manufatti in INOX, CEMENTO, VETRORESINA, LEGNO destinati ai settori:

- Alimentare
- Chimico/farmaceutico
- Ecologico
- Enologico
- Impiantistico
- Industriale
- Liquidi alimentari: olio, birra, latte, succhi di frutta

I prodotti che realizziamo in diverse forme e dimensioni sono il frutto dell'esperienza maturata nei 35 anni di attività, che ci ha permesso di posizionarci tra i più prestigiosi produttori di portelle e chiusini.

I prodotti sviluppati interamente in ITALIA, vengono distribuiti in tutto il mondo e sono largamente apprezzati dai nostri clienti nei 5 continenti.

Un team operativo formato da personale tecnico qualificato, investimenti nell'innovazione e nella ricerca, una rigorosa assistenza pre e post vendita ci orientano verso il nostro unico obiettivo:

LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE!



ARTEN, located in the province of Brescia, in the  West Garda Lake area, is an avant-garde steel-works company, specialized in the production of manwaydoors and manhole covers in **AISI 304 / 316** that can be installed on STAINLESS STEEL, CEMENT, FIBERGLASS, WOOD articles in the following sectors:

- Food
- Chemical/pharmaceutical
- Ecology
- Enology
- Plant engineering
- Industrial
- Liquid foods: oil, beer, milk, fruit juices

Our products come in a variety of shapes and sizes and are the result of a 35 year experience in the field, allowing us to sit among the most prestigious manufacturers of manwaydoors and manhole covers.

All products are exclusively **MADE IN ITALY**; and are distributed throughout the world, having gained the full approval of our customers on the 5 continents.

An operative team formed by qualified technical personnel, constant investments in R&D, and rigorous pre and after sales service guide us towards our single goal:

TO FULLY SATISFY ALL OF OUR CLIENTS!

 **ARTEN**, située dans la province de Brescia, dans la zone ouest du lac de Garde, est une entreprise à l'avant-garde en matière d'usinage de l'inox spécialisée dans la production de Portes et Trappes en acier inoxydable **AISI 304L/316L** qui s'adaptent à tous les types de structures en INOX, CIMENT, FIBRE DE VERRE, BOIS pour les secteurs suivants:

- Alimentaire
- Chimique/Pharmaceutique
- Ecologique
- Enologique
- Installations
- Industriel
- Liquides Alimentaires: Huile, Bière, Lait, Jus de Fruit

Nos produits, de dimensions et de formes variées, sont le fruit de l'expérience acquise au cours des 35 années d'activité de l'entreprise, expérience qui nous a permis de nous positionner parmi les producteurs les plus prestigieux de Portes et Trappes.

La production est exclusivement réalisée en ITALIE, et les produits distribués dans le monde entier sont appréciés de nos clients sur les cinq continents.

Un personnel opérationnel composé de techniciens qualifiés, des investissements permanents dans la Recherche et le Développement, des services avant et après-vente rigoureux nous conduisent vers notre seul objectif : **LA SATISFACTION DU CLIENT !**



ARTEN, situada en la provincia de Brescia (Italia), en la zona del lago de Garda Occidental, es una empresa puntera en los procesos de mecanizado de acero inoxidable, que se especializa en la producción de Puertas y Tapas de registro fabricadas en **AISI 304/316L** aptas para ser instaladas sobre manufacturas de ACERO INOXIDABLE, CEMENTO, FIBRA DE VIDRIO, MADERA, destinadas a los siguientes sectores:

- Alimenticio
- Químico/Farmacéutico
- Ecológico
- Enológico
- Instalaciones
- Industrial
- Líquidos Alimenticios: Aceite, Cerveza, Leche, Zumos de Fruta

Nuestros productos, de formas y dimensiones variadas, son el fruto de la experiencia madurada durante 35 años de actividad, gracias a la cual hemos logrado posicionarnos entre los más prestigiosos productores de puertas y tapas de registro.

Los productos, elaborados íntegramente en ITALIA, se distribuyen en todo el mundo y son ampliamente apreciados por todos nuestros clientes en los cinco continentes.

El grupo operativo compuesto por personal técnico cualificado, las constantes inversiones en innovación e investigación y la esmerada asistencia pre y post venta nos conducen hacia nuestro único objetivo: **¡LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE!**

 **ARTEN** ist ein modernster Edelstahlverarbeitungs-Betrieb in der Provinz Brescia am westlichen Gardasee und auf die Herstellung von Mannlöchern und Domdeckeln aus den Werkstoffen **AISI 304/316L** (EN-Norm X5CrNi18-10/ X5CrNiMo17-12-2) für Erzeugnisse aus EDELSTAHL, BETON, FIBERGLAS und HOLZ für die folgenden Anwendungsbereiche spezialisiert:

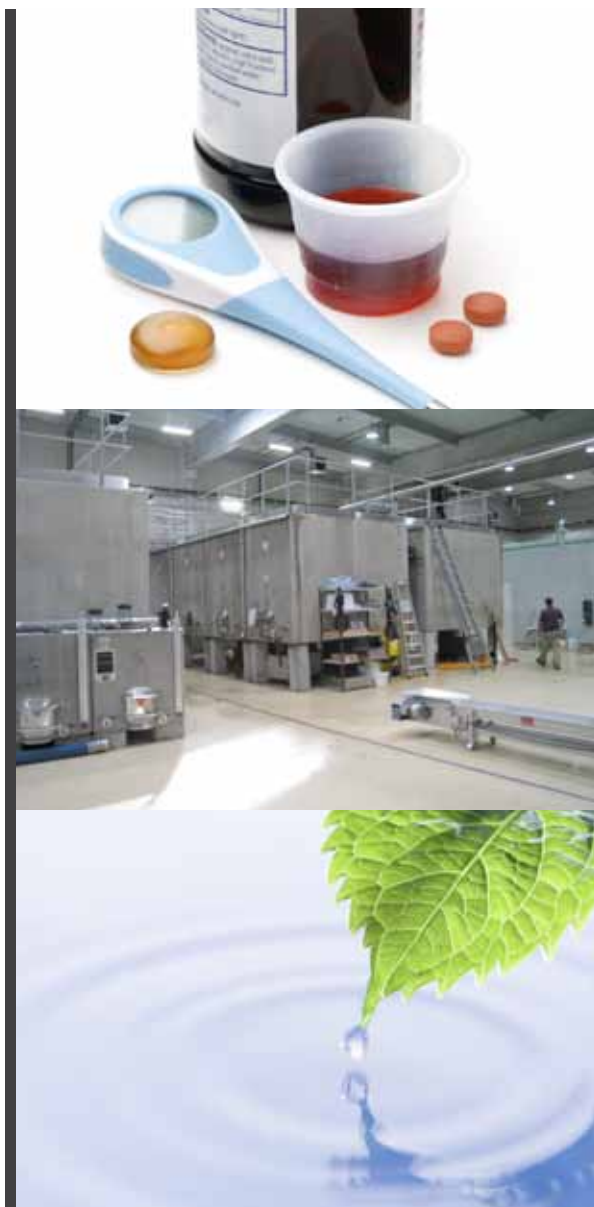
- Lebensmittelindustrie
- Chemische und pharmazeutische Industrie
- Ökologie
- Weinindustrie
- Anlagenbau
- Industriesektor Lebensmittel-Flüssigkeiten: Öl, Bier, Milch, Fruchtsäfte

Unsere Produkte in den verschiedensten Formen und Größen resultieren aus unserer 35jährigen Erfahrung, die es uns ermöglicht hat, uns unter den wichtigsten Herstellern von Mannlöchern und Domdeckeln zu positionieren.

Unsere zur Gänze in ITALIEN entwickelten Produkte werden weltweit ausgeliefert und von unseren Kunden rund um den Globus überaus geschätzt.

Unser Team aus technisch qualifiziertem Personal, unsere Investitionen in Innovation und Forschung sowie ein perfekter Kundendienst vor und nach dem Verkauf sind auf unser alleiniges Ziel gerichtet:

DIE ZUFRIEDENHEIT DES KUNDEN!



Компания **ARTEN**, расположенная в провинции Брешии, в зоне западного побережья озера Гарда, занимает лидирующее положение в сфере обработки нержавеющей стали, специализируется в производстве дверец и люков из **AISI 304/316L**, устанавливаемых на продукции из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ЦЕМЕНТА, СТЕКЛОПЛАСТИКА, ДЕРЕВА, предназначенной для следующих отраслей:

- Пищевая
- Химическая/Фармацевтическая
- Экологическая
- Винодельческая
- Проектирование и строительство
- промышленных установок
- Промышленная
- Пищевые жидкости: масло, пиво, молоко, фруктовые соки

Продукция, реализуемая нами в различных формах и размерах, является плодом опыта, накопленного за 35 лет работы, что позволило нам позиционироваться наряду с самыми престижными производителями дверец и люков.

Вся продукция полностью реализуется в ИТАЛИИ, поставляется в страны всего мира и широко оценивается нашими заказчиками 5 различных континентов.

Рабочий коллектив, сформированный из квалифицированного технического персонала, инвестиции в инновацию и исследования, надежная поддержка до и после продажи являются для нас ориентирами для достижения нашей единственной цели:

УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ЗАКАЗЧИКА!

CEMENTO 

CEMENT 

CIMENT 

CEMENTO 

ZEMENT 

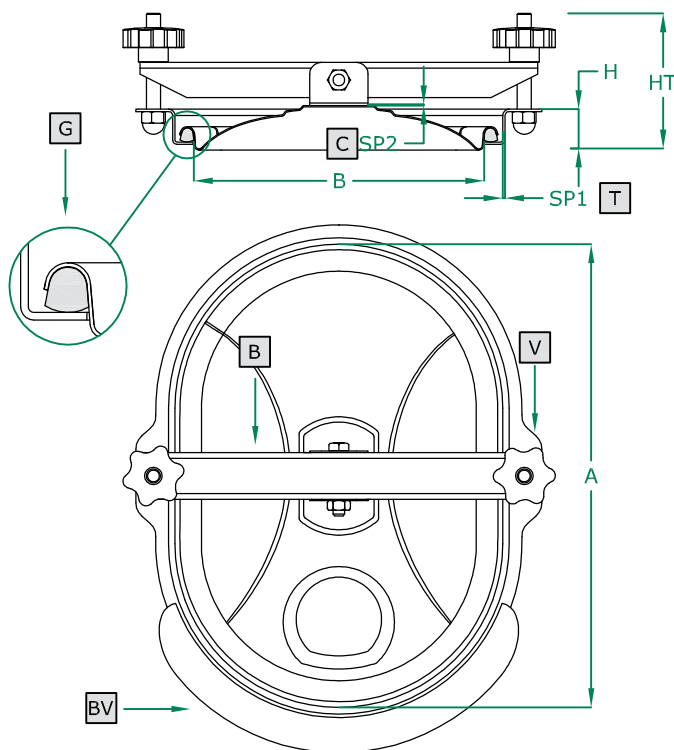
ЦЕМЕНТ 

PORTELLA OVALE apertura esterna

-  OVAL manway door outwards opening
-  Porte OVALE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta OVAL de apertura externa
-  OVALER Mannlochverschluß, Aussenöffnung
-  ОВАЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

710.C SERIE

COPERCHIO COVER	C
TELAIO FRAME	T
BRACCIO ARM	B
VOLANTINO HANDWHEEL	V
GUARNIZIONE GASKET	G
BAVERINO DRIP	BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	30 x 3	NO				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
FORO	NO	33	42	48	...	
BAVERINO	NO	711.C	712.C	713.C	714.C	

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)	DRIP (baverino)
711.C	292	215	1,2	73	0,5	CN	120 614	3,1	103 002
712.C	335	225	1,2	75	0,5	CN	120 610	4,2	103 003
713.C	360	247	1,5	80	0,5	CN	120 615	4,3	103 004
714.C	380	255	1,5	81	0,5	CN	120 611	4,5	103 005

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

 RECTANGULAR manway door outwards opening

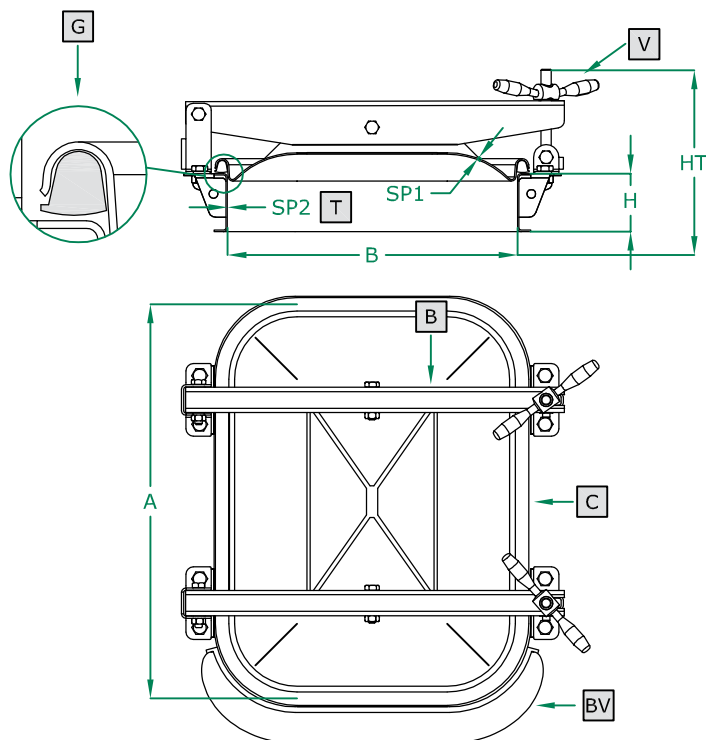
 Porte rectangulaire avec ouverture à l'extérieur

 Puerta rectangular de apertura externa

 RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

COPERCHIO COVER	C
TELAIO FRAME	T
BRACCIO ARM	B
VOLANTINO HANDWHEEL	V
GUARNIZIONE GASKET	G
BAVERINO DRIP	BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100X3				
TELAIO	MPL	SAT		MMP		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	NO	103 009				

ART	A	B	SP2	HT	BAR max:	COVER type:	GASKET code:	KG
362.C	530	400	2	195	1,5	CN	120 609	17,0

362.C ART

530 X 400 mm

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna



RECTANGULAR manwaydoor outwards opening



Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur



Puerta RECTANGULAR de apertura externa



RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung

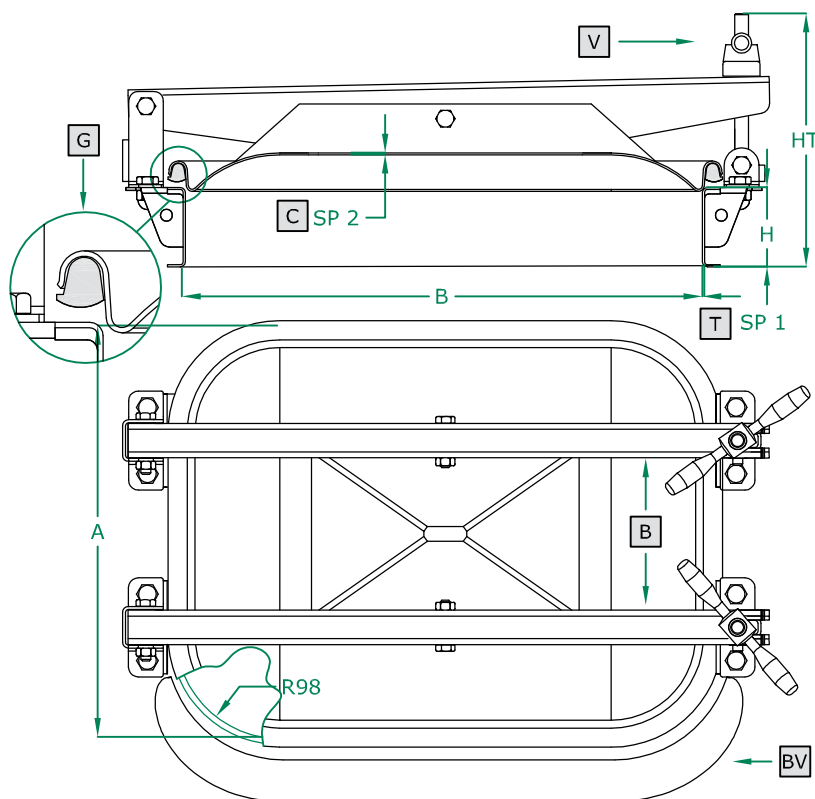


ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

363.C ART

400 X 530 mm

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G
BAVERINO DRIP
BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	SI	NO				

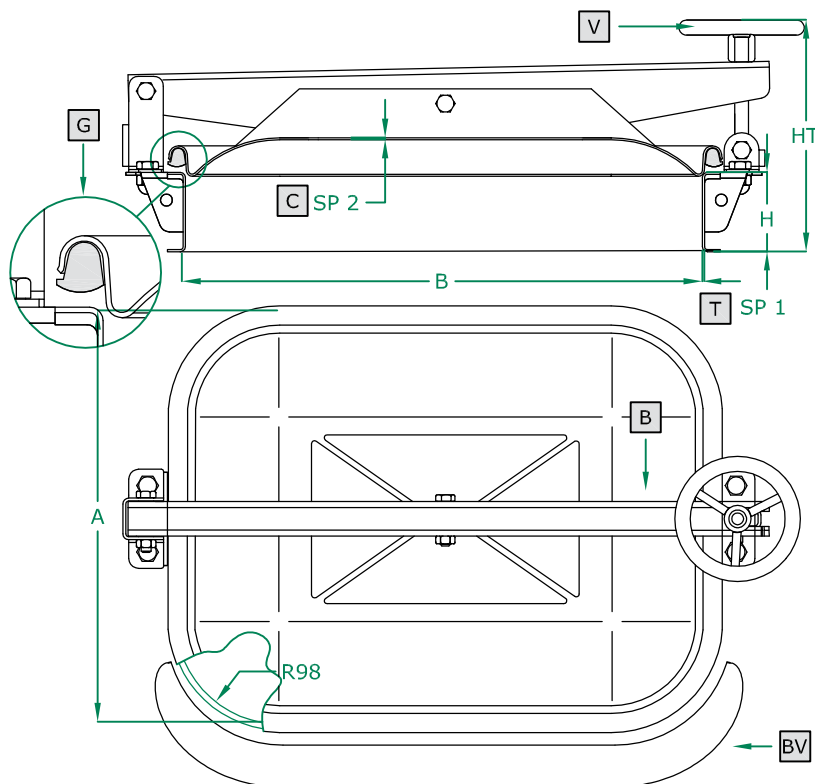
ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
363.C	400	530	2	195	1,2	CN	120 609	18,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

-  RECTANGULAR manway door outwards opening
 Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur
 Puerta RECTANGULAR de apertura externa
 RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

363B.C
400 X 530 mm

COPERCHIO COVER
 C
TELAIO FRAME
 T
BRACCIO ARM
 B
VOLANTINO HANDWHEEL
 V
GUARNIZIONE GASKET
 G
BAVERINO DRIP
 BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	SAT			MPL		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 033				

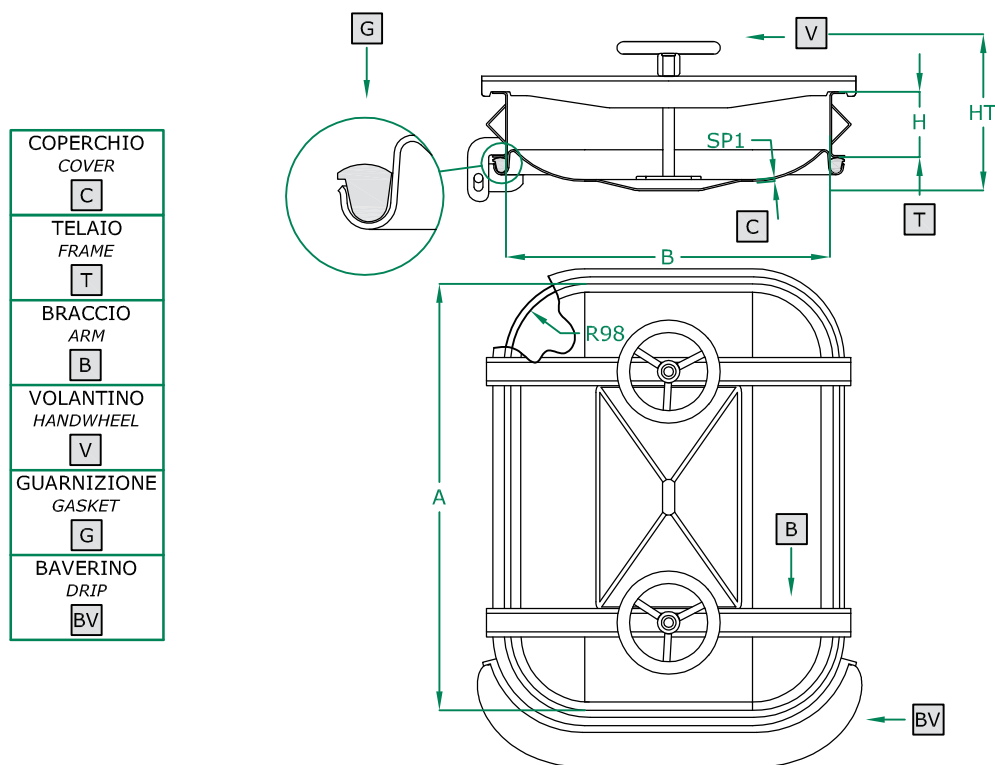
ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
363B.C	400	530	2	225	1,0	CN	120 609	17,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

-  RECTANGULAR manwaydoor outwards opening
-  Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta RECTANGULAR de apertura externa
-  RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung
-  ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

364.C ART

530 X 400 mm



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	SI	NO				

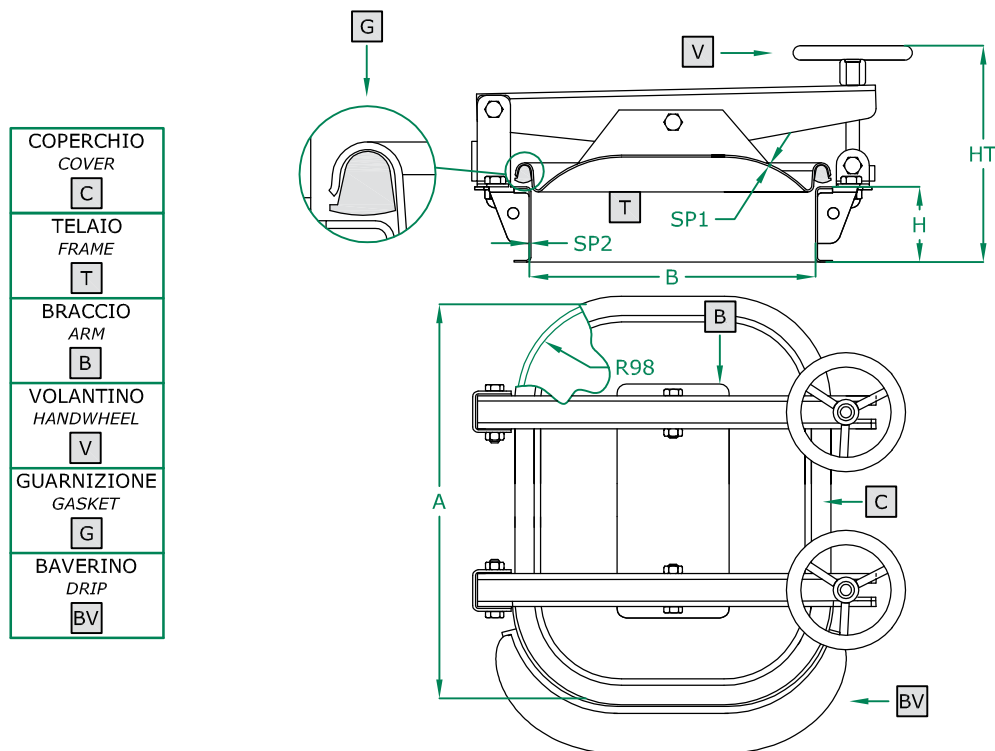
ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
364.C	530	400	2	165	2,0	CN	120 609	18,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

-  RECTANGULAR manwaydoor outwards opening
-  Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta RECTANGULAR de apertura externa
-  RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung
-  ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

372.C

420 X 310 mm



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	SI	NO				

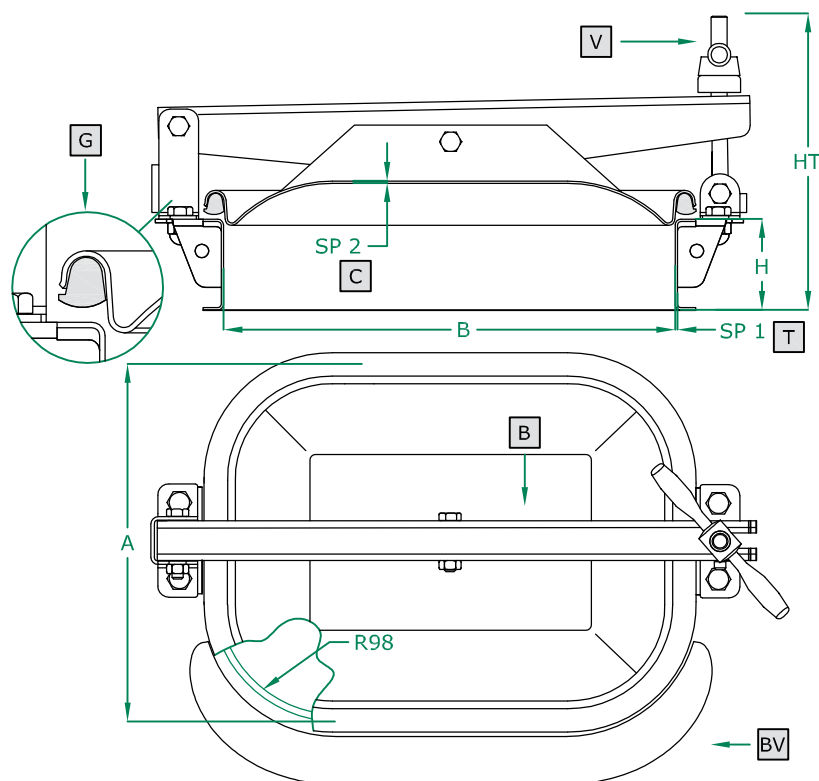
ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
372.C	420	310	2	175	1,0	CN	120 621	14,5

PORTELLA RETTANGOLARE apertura esterna

-  RECTANGULAR manwaydoor outwards opening
 Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'extérieur
 Puerta RECTANGULAR de apertura externa
 RECHTECKIGE Türchen, Aussenöffnung
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внешним открытием

373.C
310 X 420 mm

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G
BAVERINO DRIP
BV



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	SI	NO				

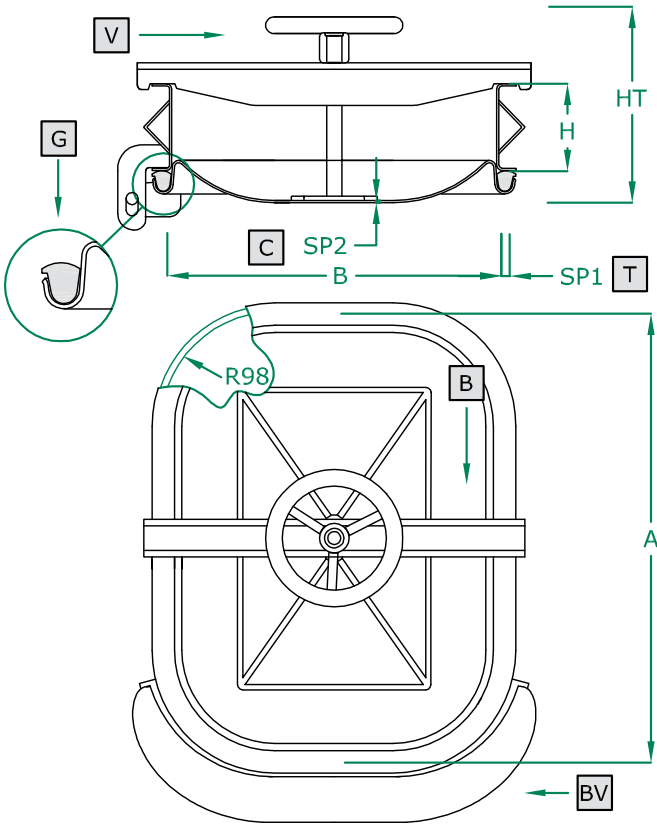
ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
373.C	310	420	2	175	0,9	CN	120 621	15,0

PORTELLA RETTANGOLARE apertura interna

- RECTANGULAR manwaydoor inwards opening
- Porte RECTANGULAIRE avec ouverture à l'intérieur
- Puerta RECTANGULAR de apertura interna
- RECHTECKIGE Türchen, Innenöffnung
- ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КРЫШКА с внутренним открытием

374.C
420 X 310 mm

COPERCHIO COVER	C
TELAIO FRAME	T
BRACCIO ARM	B
VOLANTINO HANDWHEEL	V
GUARNIZIONE GASKET	G
BAVERINO DRIP	BV



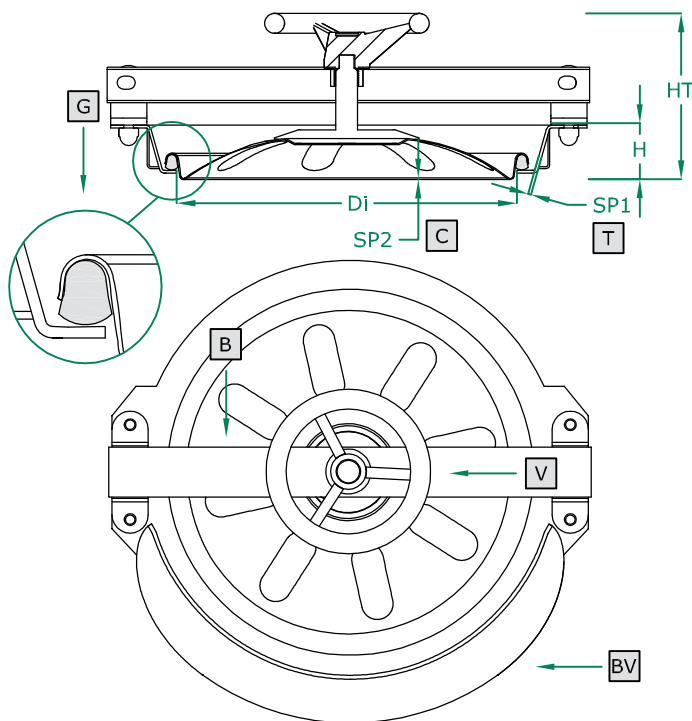
	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 3	100 X 3				
TELAIO	MPL	MMP		SAT		
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 011	125 033				
BAVERINO	SI	NO				

ART	A	B	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
374.C	420	310	2	155	2,0	CN	120 621	14,0

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

-  ROUND manwaydoor outwards opening
-  Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta CIRCULAR de apertura externa
-  RUNDE Türchen, Aussenöffnung
-  КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G
BAVERINO DRIP
BV



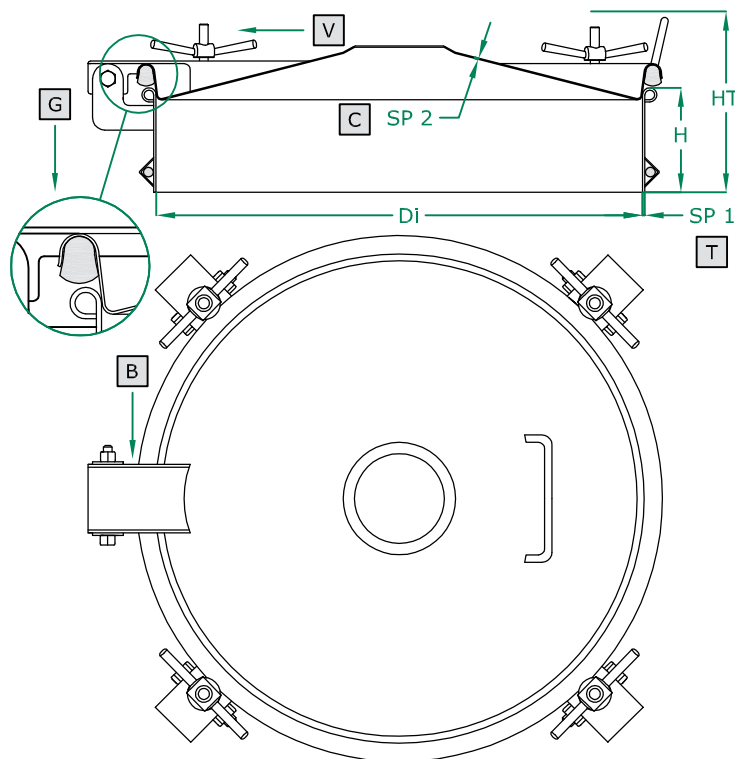
		STANDARD	OPTIONAL				
ART 701	H X SP1	55 X 3	NO				
	FORO	NO	33	42		48	
ART 702	H X SP1	80 X 3	NO				
	FORO	NO	NO				
	TELAIO	MMP	MPL		SAT		
	GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
	VOLANTINO	125 012 V	125 042				
	BAVERINO	SI	NO				

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
701.C	380	375	1,5	180	1,2	CN	120 611	10,4
702.C	420	415	2,0	205	1,4	CN	120 612	11,5

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люка

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

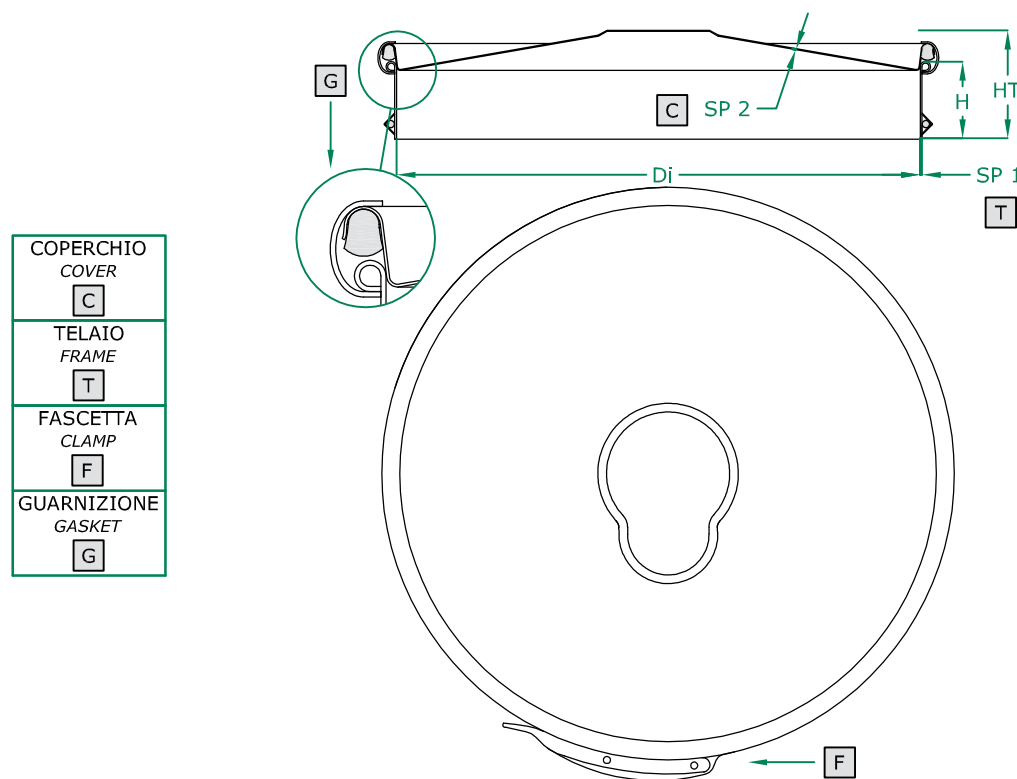
ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
539.C	200	195	1,0	3	120	0,2	CL	120 619	3,9
540.C	300	295	1,2	4	120	0,2	CL	120 610	5,7
541.C	380	375	1,5	4	120	0,2	CN	120 611	7,1
542.C	400	395	1,5	4	125	0,2	CL	120 617	7,6
543.C	420	415	1,5	4	125	0,2	CN	120 612	11,1
544.C	500	500	2,0	5	125	0,2	CL	120 616	13,1
545.C	600	600	2,0	6	130	0,2	CL	120 607	17,1

CHIUSINO CIRCOLARE con chiusura CLAMP

-  ROUND manhole cover with clamp closing
-  Trappe RONDE avec collier de fermeture
-  Tapa CIRCULAR con cierre tirante de abrazadera
-  RUNDE Klapptür mit Klemmringverschluß
-  КРУГЛАЯ крышка люка с закрытием на зажимах

550.C SERIE

300/400/500/600 DN



COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
FASCETTA CLAMP
F
GUARNIZIONE GASKET
G

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
550.C	300	295	1,2	80	2,5	CL	120 610	4,3
552.C	400	395	1,5	80	1,8	CL	120 617	5,7
554.C	500	500	2,0	85	1,3	CL	120 616	7,1
555.C	600	600	2,0	85	1,0	CL	120 607	8,5

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

-  ROUND manhole cover with back-side opening
-  Trappe RONDE avec ouverture par renversement
-  Tapa circular con apertura vertical
-  RUNDE Klapptür flapdoor
-  КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

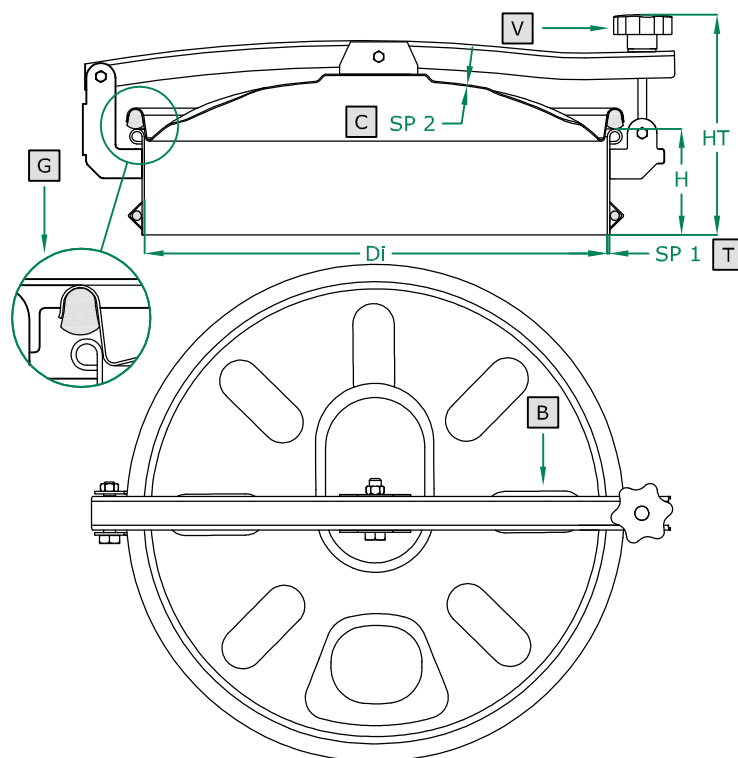
COPERCHIO COVER

TELAIO FRAME

BRACCIO ARM

VOLANTINO HANDWHEEL

GUARNIZIONE GASKET

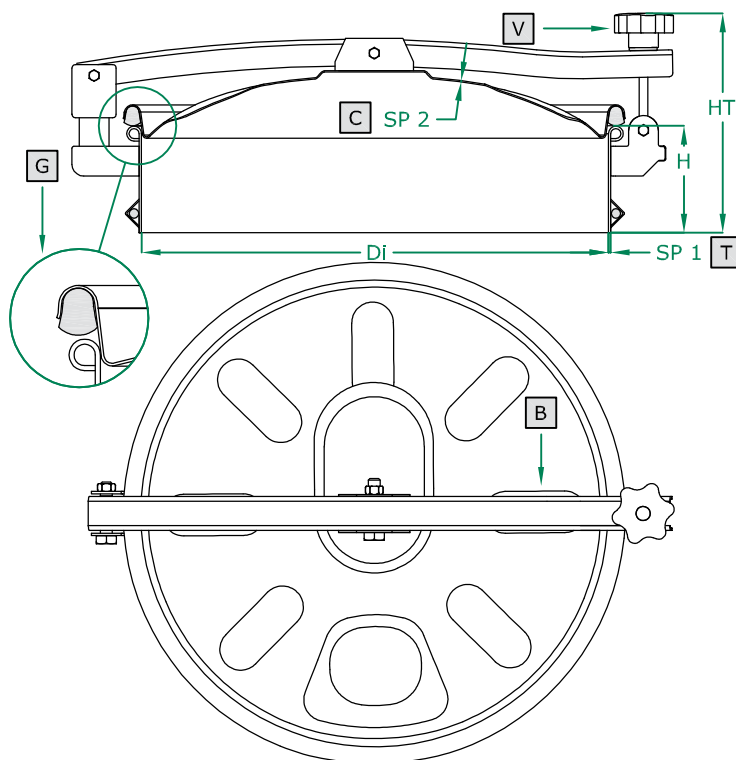
	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
559.C	200	195	1,0	120	0,04	CL	120 619	3,1
560.C	300	295	1,2	140	0,03	CL	120 610	4,6
561.C	380	375	1,5	145	0,02	CN	120 611	5,8
562.C	400	395	1,5	150	0,02	CN	120 617	6,1
563.C	420	415	1,5	150	0,02	CN	120 612	6,4
564.C	500	500	2,0	155	0,02	CL	120 616	7,6
565.C	600	600	2,0	160	0,01	CL	120 607	9,1

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento e bandiera

- ROUND manhole cover with back-side and side-swing opening
- Trappe RONDE avec ouverture par renversement et par glissement latéral
- Tapa CIRCULAR con apertura tanto vertical como lateral
- RUNDE Klapptür mit seitlich drehbare Öffnungs- und Kippöffnungssysteme
- КРУГЛАЯ крышка люка с откидным и боковым шарнирным открытием

COPERCHIO COVER	C
TELAIO FRAME	T
BRACCIO ARM	B
VOLANTINO HANDWHEEL	V
GUARNIZIONE GASKET	G



570.C SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN

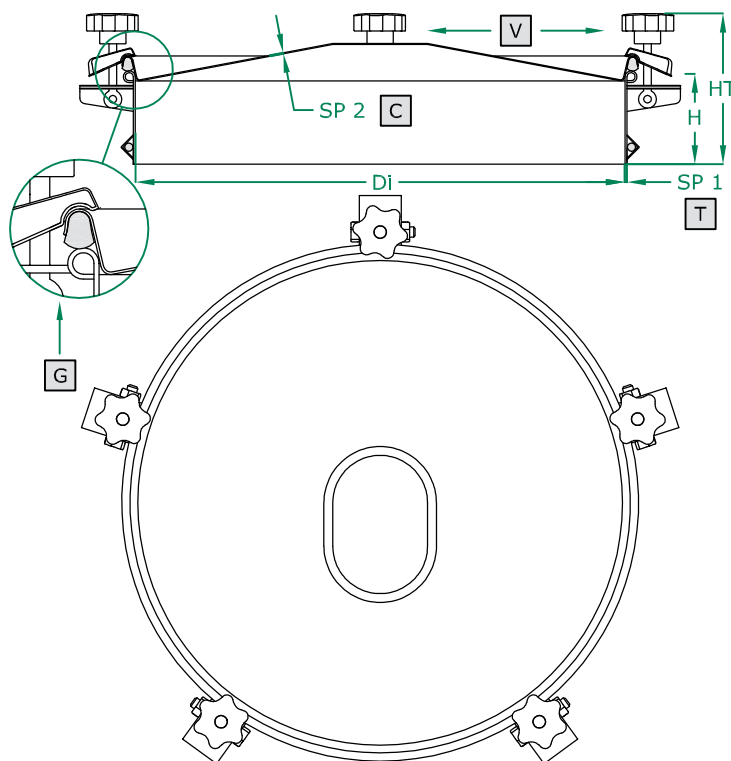


	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
569.C	200	195	1,0	120	0,04	CL	120 619	3,1
570.C	300	295	1,2	140	0,03	CL	120 610	4,6
571.C	380	375	1,5	145	0,02	CN	120 611	5,8
572.C	400	395	1,5	150	0,02	CN	120 617	6,1
573.C	420	415	1,5	150	0,02	CN	120 612	6,4
574.C	500	500	2,0	155	0,02	CL	120 616	7,6
575.C	600	600	2,0	160	0,01	CL	120 607	9,1

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люка



COPERCHIO COVER	
TELAIO FRAME	
VOLANTINO HANDWHEEL	
GUARNIZIONE GASKET	



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
579.C	200	195	1,0	3	105	0,5	CL	120 619	3,1
580.C	300	295	1,0	3	110	0,4	CL	120 610	4,5
581.C	380	375	1,2	4	111	0,3	CN	120 611	5,8
582.C	400	395	1,5	4	112	0,2	CL	120 617	6,4
583.C	420	415	1,5	4	113	0,2	CN	120 612	7,1
584.C	500	500	2,0	5	115	0,1	CL	120 616	11,6
585.C	600	600	2,0	6	115	0,1	CL	120 607	12,6

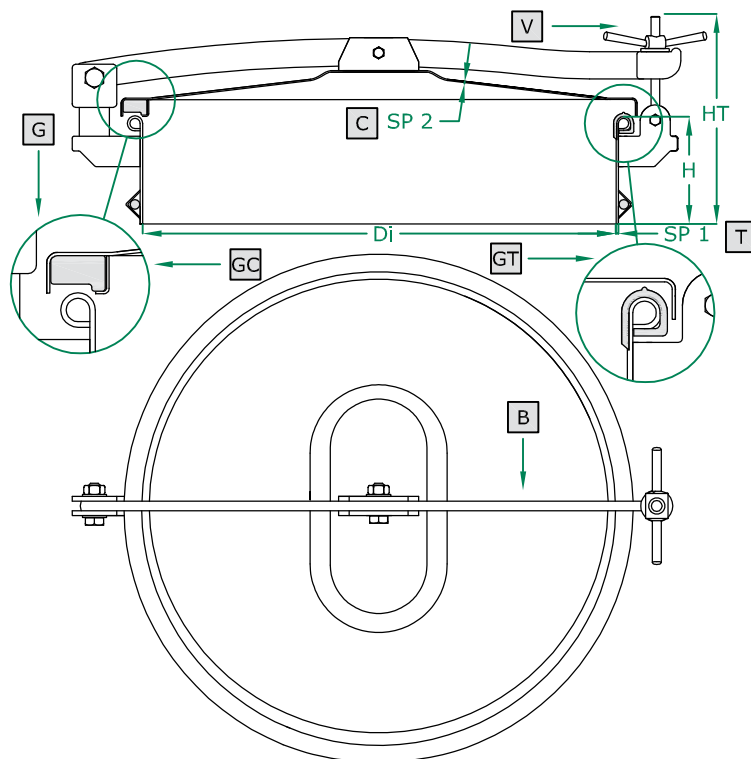
580.C SERIE

200/300/380/400/420/500/600 DN

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люка

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
G. COPERCHIO G. COVER
GC
G. TELAIO G. FRAME
GT



930.C SERIE

150/220/300/400/500/600 DN



Guarnizione telaio

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
929.C	220	220	1,0	150	0,04	CA	120 702	3,6
930.C	300	295	1,2	155	0,03	CA	120 703	4,8
932.C	400	395	1,5	160	0,02	CA	120 704	6,3
934.C	500	500	2,0	165	0,02	CA	120 705	7,9
935.C	600	600	2,0	170	0,01	CA	120 706	9,6

Guarnizione COPERCHIO

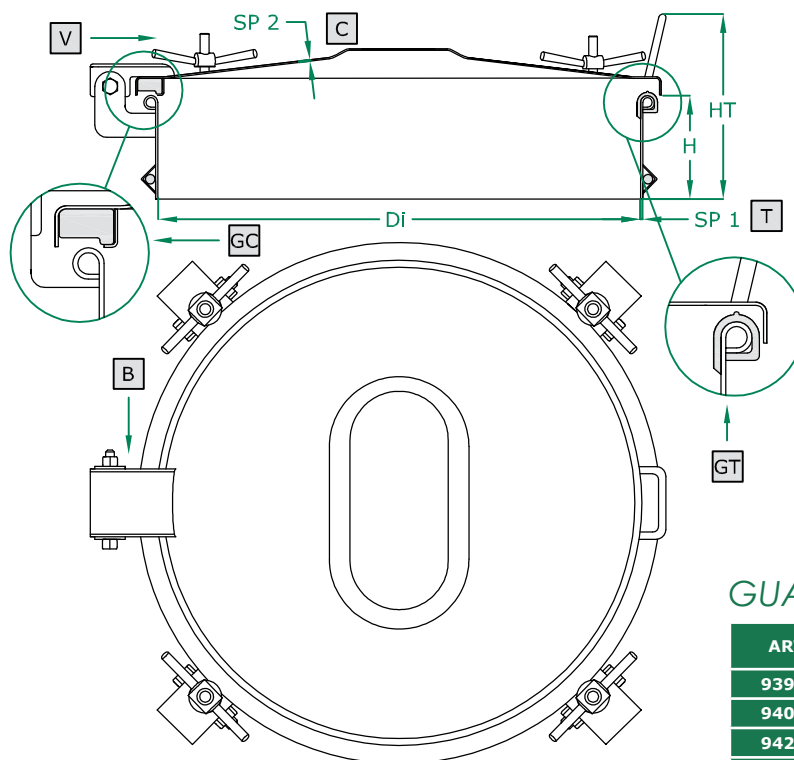
ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
928B.C	150	150	1,0	140	0,04	CA	120 801	2,9
929B.C	220	220	1,0	145	0,04	CA	120 802	3,5
930B.C	300	295	1,5	150	0,03	CA	120 803	4,8
932B.C	400	395	1,5	155	0,02	CA	120 804	6,3
934B.C	500	500	2,0	160	0,02	CA	120 805	7,9
935B.C	600	600	2,0	165	0,01	CA	120 806	9,6

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люка

COPERCHIO COVER
 C
TELAIO FRAME
 T
BRACCIO ARM
 B
VOLANTINO HANDWHEEL
 V
G. COPERCHIO G. COVER
 GC
G. TELAIO G. FRAME
 GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
939.C	220	220	1,0	3	110	0,2	CA	120 702	4,1
940.C	300	295	1,2	4	120	0,2	CA	120 703	7,7
942.C	400	395	1,5	4	120	0,2	CA	120 704	8,1
944.C	500	500	2,0	5	125	0,2	CA	120 705	13,1
945.C	600	600	2,0	6	130	0,2	CA	120 706	17,1

GUARNIZIONE COPERCHIO

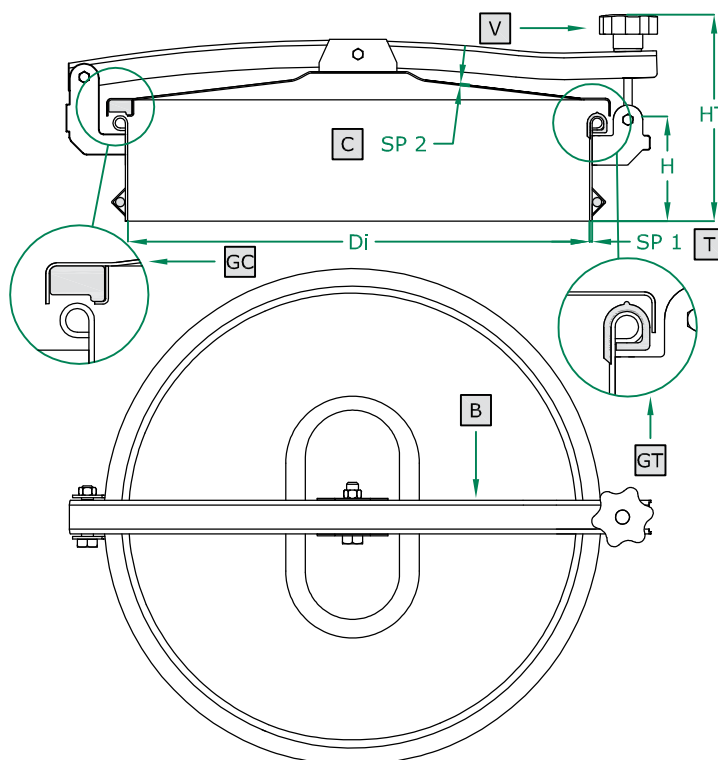
ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
939B.C	220	220	1,0	3	110	0,2	CA	120 802	4,1
940B.C	300	295	1,5	4	120	0,2	CA	120 803	6,1
942B.C	400	395	1,5	4	120	0,2	CA	120 804	8,1
944B.C	500	500	2,0	5	125	0,2	CA	120 805	13,1
945B.C	600	600	2,0	6	130	0,2	CA	120 806	17,1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

-  ROUND manhole cover with back-side opening
-  Trappe RONDE avec ouverture par renversement
-  Tapa circular con apertura vertical
-  RUNDE Klapptür flapdoor
-  КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
G. COPERCHIO G. COVER
GC
G. TELAIO G. FRAME
GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
959.C	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 702	3,1
960.C	300	295	1,2	140	0,02	CA	120 703	4,6
962.C	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 704	6,1
964.C	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 705	7,6
965.C	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 706	9,1

GUARNIZIONE COPERCHIO

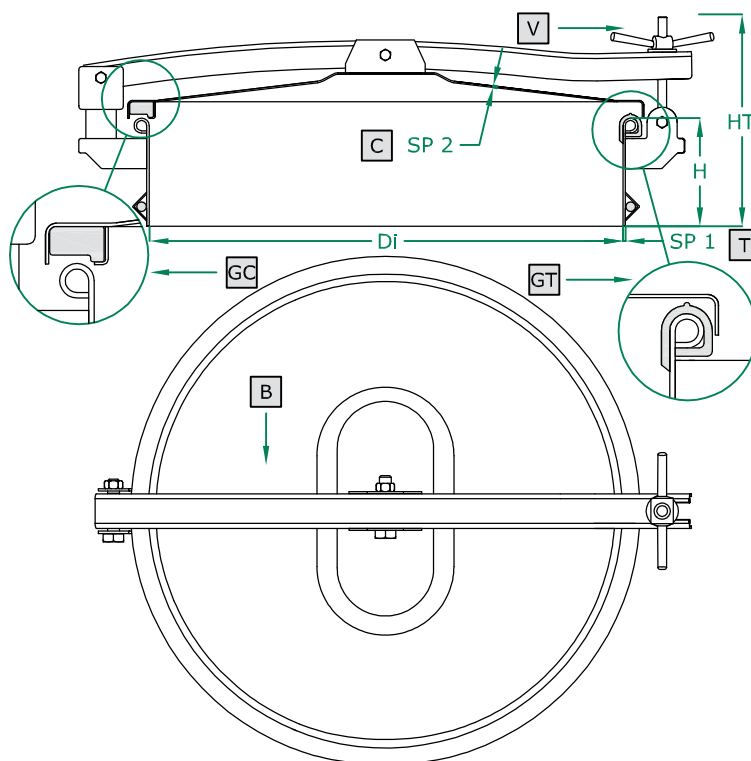
ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
958B.C	150	150	1,0	120	0,02	CA	120 801	2,6
959B.C	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 802	3,1
960B.C	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 803	4,6
962B.C	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 804	6,1
964B.C	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 805	7,6
965B.C	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 806	9,1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento e bandiera

- ROUND manhole cover with back-side and side-swing opening
- Trappe RONDE avec ouverture par renversement et par glissement latéral
- Tapa CIRCULAR con apertura tanto vertical como lateral
- RUNDE Klapptür mit seitlich drehbare Öffnungs- und Kippöffnungssysteme
- КРУГЛАЯ крышка люка с откидным и боковым шарнирным открытием

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
G. COPERCHIO G. COVER
GC
G. TELAIO G. FRAME
GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
969.C	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 702	3,1
970.C	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 703	4,6
972.C	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 704	6,1
974.C	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 705	7,6
975.C	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 706	9,1

GUARNIZIONE COPERCHIO

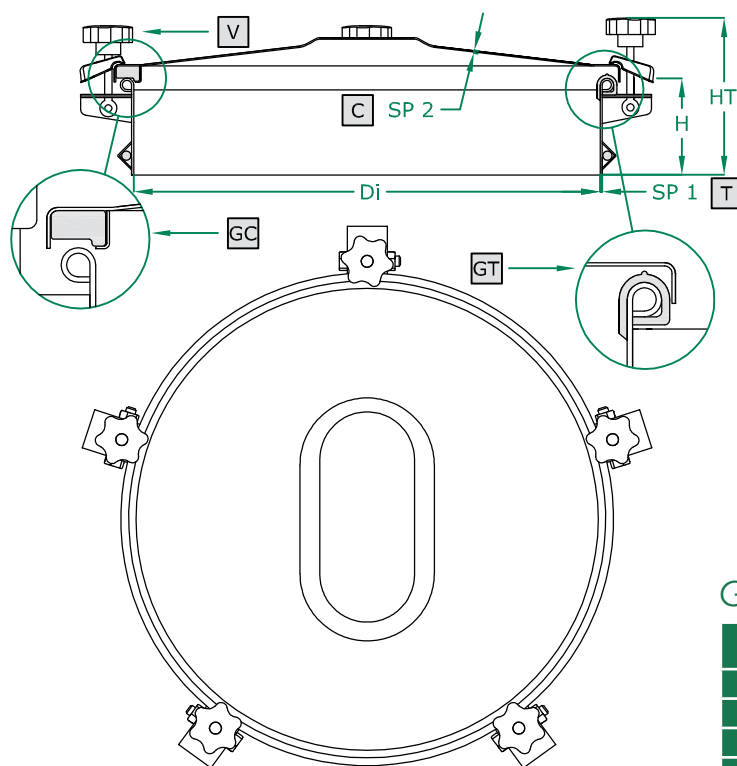
ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
968B.C	150	150	1,0	120	0,02	CA	120 801	2,6
969B.C	220	220	1,0	125	0,02	CA	120 802	3,1
970B.C	300	295	1,5	140	0,02	CA	120 803	4,6
972B.C	400	395	1,5	150	0,02	CA	120 804	6,1
974B.C	500	500	2,0	155	0,02	CA	120 805	7,6
975B.C	600	600	2,0	160	0,02	CA	120 806	9,1

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люк

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
VOLANTINO HANDWHEEL
V
G. COPERCHIO G. COVER
GC
G. TELAIO G. FRAME
GT



980.C SERIE

220/300/400/500/600 DN



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
979.C	220	220	1,0	3	105	0,2	CA	120 702	3,1
980.C	300	295	1,5	3	110	0,2	CA	120 703	4,5
982.C	400	395	1,5	4	112	0,2	CA	120 704	6,4
984.C	500	500	2,0	5	115	0,2	CA	120 705	11,6
985.C	600	600	2,0	6	115	0,2	CA	120 706	14,2

GUARNIZIONE COPERCHIO

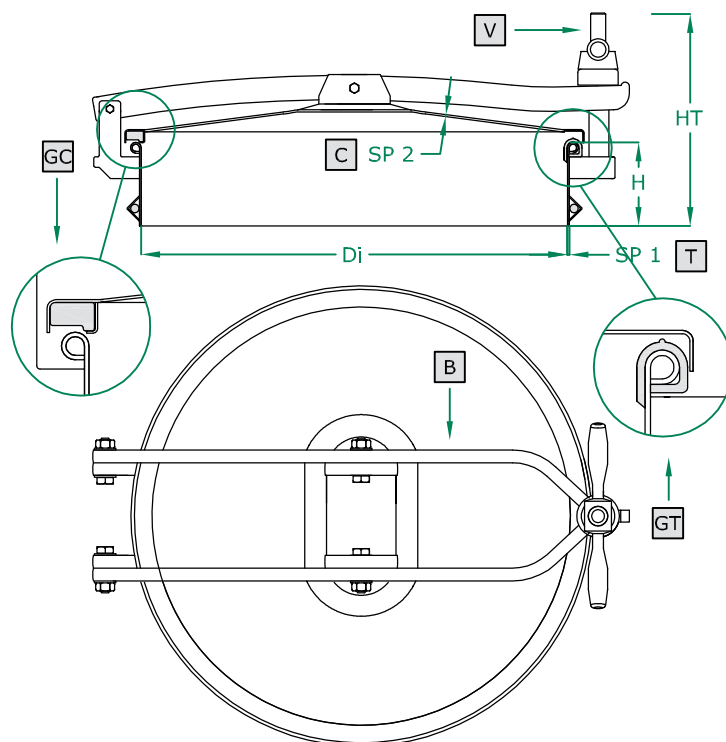
ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
979B.C	220	220	1,0	3	105	0,2	CA	120 802	3,1
980B.C	300	295	1,5	3	110	0,2	CA	120 803	4,5
982B.C	400	395	1,5	4	112	0,2	CA	120 804	6,4
984B.C	500	500	2,0	5	115	0,2	CA	120 805	11,6
985B.C	600	600	2,0	6	115	0,2	CA	120 806	14,2

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE apertura a ribaltamento

-  ROUND manhole cover with back-side opening
-  Trappe RONDE avec ouverture par renversement
-  Tapa circular con apertura vertical
-  RUNDE Klapptür flapdoor
-  КРУГЛАЯ крышка люка с откидным открытием

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
G. COPERCHIO G. COVER
GC
G. TELAIO G. FRAME
GT



GUARNIZIONE TELAIO

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1020.C	300	295	1,5	110	0,2	CA	120 703	3,5
1022.C	400	395	1,5	112	0,2	CA	120 704	6,4
1024.C	500	500	2,0	115	0,2	CA	120 705	11,6
1025.C	600	600	2,0	115	0,2	CA	120 706	18,2

GUARNIZIONE COPERCHIO

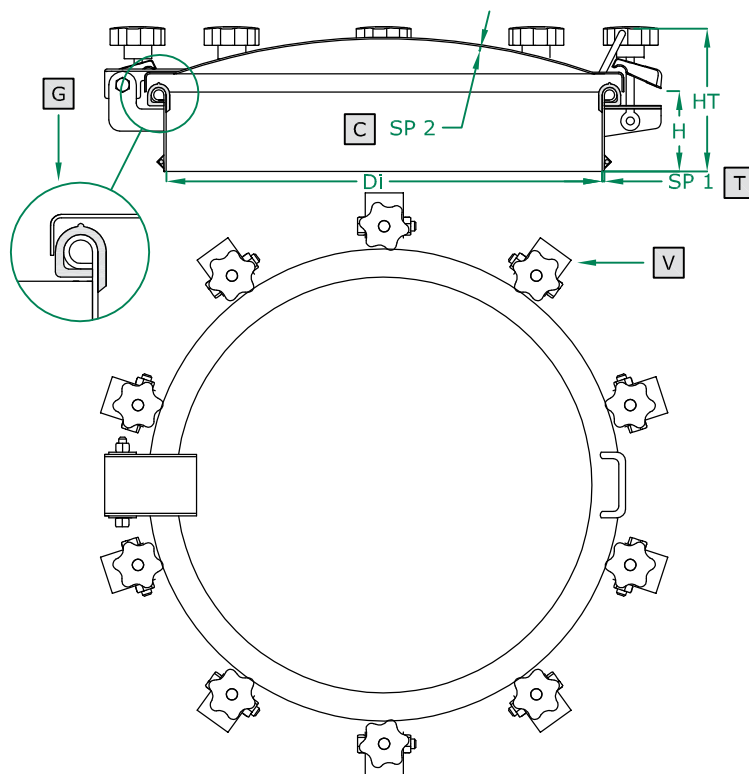
ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1020B.C	300	295	1,5	110	0,2	CA	120 803	3,5
1022B.C	400	395	1,5	112	0,2	CA	120 804	6,4
1024B.C	500	500	2,0	115	0,2	CA	120 805	11,6
1025B.C	600	600	2,0	115	0,2	CA	120 806	18,2

	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	60 X 2	100 X 2	150 X 2	200 X 2	250 X 2	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

CHIUSINO CIRCOLARE

-  ROUND manhole cover
-  Trappe RONDE
-  Tapa CIRCULAR
-  RUNDE Klapptür
-  КРУГЛАЯ крышка люка

COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G



	STANDARD	OPTIONAL				
H X SP1	100 X 3	150 X 3	...	...	...	...
TELAIO	SAT	MPL		BA		FIO
GUARNIZIONE	PARA	EPDM	NEOPRENE	NBR	SILICONE	VITON
VOLANTINO	125 001 V	125 021	125 022	125 023	125 024	125 031
FORO	NO	33	42	48	50	...

ART	DN	Di	SP2	V (nr)	HT (standard)	BAR max: (standard)	COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
1040.C	800	760	2,0	10	105	0,2	CA	120 707	29,0
1041.C	1000	940	2,0	12	111	0,2	CA	120 708	36,0
1042.C	1200	1200	2,0	15	112	0,2	CA	120 709	43,0
1043.C	1400	1400	2,5	18	113	0,2	CA	120 710	50,0
1044.C	1600	1600	2,5	20	115	0,2	CA	120 711	55,0

Volantini 
Handwheels 
Volants 
Volantes 
Handräder 
Листовки 


125 000 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M8

■ COD: 125 000 N - RAL 5004

■ COD: 125 000 V - RAL 6029

Inserto M8 in ottone


125 001 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M10

■ COD: 125 001 N - RAL 5004

■ COD: 125 001 V - RAL 6029

■ COD: 125 001 R - RAL 3026

■ COD: 125 001 B - RAL 5015

Inserto M10 in ottone


125 031 - VOLANTINO IN INOX M10

COD: 125 031

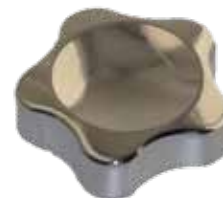

125 021 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M10 - FRIZIONE

■ COD: 125 021 N - RAL 5004

■ COD: 125 021 V - RAL 6029

■ COD: 125 021 R - RAL 3026

Inserto M10 in ottone


125 022 - VOLANTINO D.50 IN PA M10

COD: 125 022 - CROMO LUCIDO


125 023 - VOLANTINO D.50 IN INOX M10

COD: 125 023 - MPL


125 024 - VOLANTINO D.50 IN ALLUMINIO M10

COD: 125 024 - LUCIDO


125 002 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M12

■ COD: 125 002 N - RAL 5004

■ COD: 125 002 V - RAL 6029

■ COD: 125 002 R - RAL 3026

■ COD: 125 001 B - RAL 5015

Inserto M12 in ottone


125 003 - VOLANTINO D.70 IN NYLON M14

■ COD: 125 003 N - RAL 5004

■ COD: 125 003 V - RAL 6029

Inserto M14 in ottone


125 011 - VOLANTINO D.135 IN NYLON M14

■ COD: 125 011 N - RAL 5004

■ COD: 125 011 V - RAL 6029

■ COD: 125 011 R - RAL 3026

■ COD: 125 011 B - RAL 5015

Inserto M14 in ottone


125 004 - VOLANTINO D.135 IN NYLON M16

■ COD: 125 004 N - RAL 5004

■ COD: 125 004 V - RAL 6029

■ COD: 125 004 R - RAL 3026

■ COD: 125 004 B - RAL 5015

Inserto M16 in ottone



COD: 125 033 - M14

COD: 125 034 - M16

COD: 125 037 - M22


125 010 - VOLANTINO D.135 IN NYLON QUADRO 10x10

■ COD: 125 010 N - RAL 5004

■ COD: 125 010 V - RAL 6029

■ COD: 125 010 R - RAL 3026

■ COD: 125 010 B - RAL 5015


125 040 - VOLANTINO IN INOX QUADRO 10x10

COD: 125 040


125 012 - VOLANTINO D.165 IN NYLON QUADRO 15x15

■ COD: 125 012 N - RAL 5004

■ COD: 125 012 V - RAL 6029

■ COD: 125 012 R - RAL 3026

■ COD: 125 012 B - RAL 5015


125 042 - VOLANTINO IN INOX QUADRO 15x15

COD: 125 042

Valvole di sfiato 

Relief valve 

Soupape 

Válvula de desaireación 

Entlüftungsventil 

Предохранительные клапаны 



1384 ART

Valvola di sfiato in Polietilene
Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 106	P.E.	1" 1/4	F 42	250 hl / h
126 107	P.E.	1" 1/2	F 48	250 hl / h



1382 ART

Valvola di sfiato in Polyetilene
Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 108	P.E.	1" 1/2	F 48	500 hl / h



1383 ART

Valvola di sfiato in Polyetilene
Pressure relief valve in polyethylene

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 109	P.E.	2"	F 60	800 hl / h



1381 ART

Valvola di sfiato a doppio effetto per tenuta azoto
Double action relief valve for nitrogen estate

COD:	MATERIALE	DN	Foro Telaio	PORTATA
126 001A	AISI304 /316	40	F 42	200 hl / h
126 001B	AISI304 /316	50	F 50	300 hl / h
126 001C	AISI304 /316	80	F 85	500 hl / h



1385 ART

Valvola di sfiato, a doppio effetto (pressione e depressione) con funzionamento a bagno d'olio
Relief valve, two-way (pressure and vacuum) with oil bath working

COD:	MATERIALE	DN	Foro Coperchio	PORTATA
126 002A	AISI304 /316	60	F 60,3	500 hl / h
126 002B	AISI304 /316	70	F 76,1	500 hl / h
126 002C	AISI304 /316	80	F 88,9	1000 hl / h
126 002D	AISI304 /316	100	F 101,6	1000 hl / h



1387 ART

Valvola a doppio effetto in PVC DN 50 con raccordo DIN in acciaio inox
Pressure relief PVC valve DN 50 with stainless steel DIN male

COD:	MATERIALE	Attacco	Foro Coperchio	PORTATA
126 104	PVC	DIN 50	F 53	300 hl / h



1386 ART

Valvola di sfiato, a doppio effetto (pressione e depressione) con funzionamento a bagno d'olio
Relief valve, two-way (pressure and vacuum) with oil bath working

COD:	MATERIALE	DN	Foro Telaio	PORTATA
126 003A	AISI304 /316	60	F 60,3	500 hl / h
126 003B	AISI304 /316	70	F 76,1	500 hl / h
126 003C	AISI304 /316	80	F 88,9	1000 hl / h
126 003D	AISI304 /316	100	F 101,6	1000 hl / h

Legenda 

Map 

Légende 

Legenda 

Legende 

Легенда 

AISI 304 - 316L

800 SERIE
380 / 400 / 420 DN

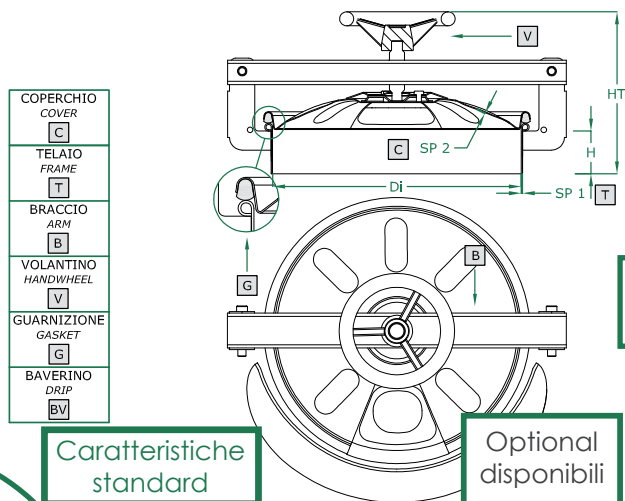
Tipo di acciaio
disponibile

Serie: varie misure
Art: solo un prodotto

Dimensioni nominali
disponibili

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

- ROUND manwaydoor outwards opening
- Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
- Puerta CIRCULAR de apertura externa
- RUNDE Türchen, Aussenöffnung
- КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



Codice
articolo



Caratteristiche
standard

Optional
disponibili

Tabella 1

Tabella 2

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60 X 2	100 X 2, 5
TELAIO	SAT	MPL
GUARNIZIONE	PARA	EPDM
VOLANTINO	125 011 V	125 042
FORO	NO	33
BAVERINO	NO	DN 380

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	(H) KG (standard)	DRIP (baverino)
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it

 **Tabella 1**

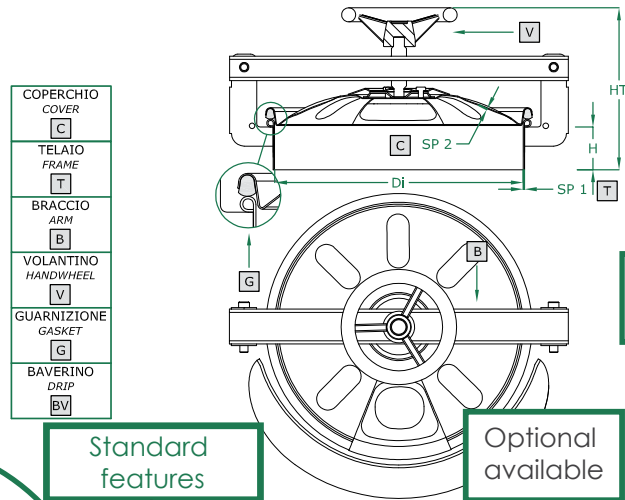
(A)	Finitura del telaio	SAT: Satinato MPL: Micropallinato BA: Lucido da acciaieria FIO: Fiorettato MMP: Lucido meccanico
(B)	Tipi di mescole disponibili per la guarnizione	Per maggiori informazioni
(C)	Tipi di volantini disponibili	Vedere apposita sezione
(D)	Fori	Elenco forature disponibili
(E)	Baverini	Elenco baverini disponibili

Tabella 2

(F)	Tipo di coperchio	CL: Coperchio liscio CN: Coperchio nervato CA: Coperchio antiristagno <i>I coperchi sono forniti lucidi con rugosità media Ra +- 1,4</i>
(G)	Codice guarnizione	Il codice identificativo del modello di guarnizione GC: Guarnizione coperchio GT: Guarnizione telaio
(H)	Baverini	Codice del baverino adatto all'articolo

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

-  ROUND manwaydoor outwards opening
-  Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta CIRCULAR de apertura externa
-  RUNDE Türchen, Aussenöffnung
-  КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



Standard
features

Optional
available

Item
code

AISI 304 - 316L

800 SERIE
380 / 400 / 420 DN

Type of steel
available

Serie: different sizes
Art: single product

Nominal sizes
available



Schedule 1

Schedule 2

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60 X 2	100 X 2, 5
TELAIO	SAT	MPL
GUARNIZIONE	PARA	EPDM
VOLANTINO	125 011 V	33
FORO	NO	DN 380
BAVERINO	NO	DN 400

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	(H) KG (standard)	(H) DRIP (baverino)
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it



Features of the schedule NR 1

(A)	Frame finishing	SAT: Grinded MPL: Sandblasted BA: Mirror polished FIO: Foil MMP: Mechanical mirror polished
(B)	Types of mixtures available for the gasket	For more information
(C)	Types of handwheels available	Check the special section
(D)	Opening	List of available opening
(E)	Drip	List of available drip

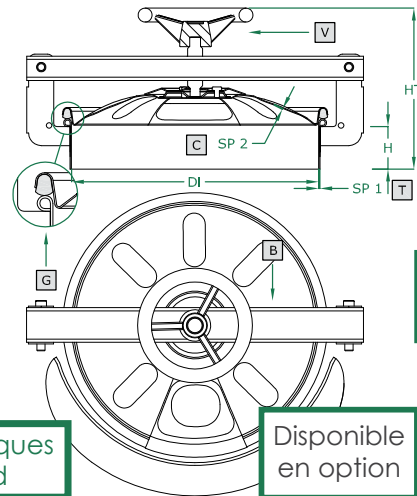
Features of the schedule NR 2

(F)	Type of cover	CL: Smooth cover CN: Ribbed cover CA: Antistagnation cover <i>Shiny covers are provided with average roughness Ra +- 1,4</i>
(G)	Gasket code	The identification code of gasket GC: Gasket on cover GT: Gasket on frame
(H)	Drip	Code of the drip referred to the article

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

- ROUND manway door outwards opening
- Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
- Puerta CIRCULAR de apertura externa
- RUNDE Türchen, Aussenöffnung
- КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

COPERCHIO COVER
TELAIO FRAME
BRACCIO ARM
VOLANTINO HANDWHEEL
GUARNIZIONE GASKET
BAVERINO DRIP



Caractéristiques
standard

Disponibile
en option

Code
article

AISI 304 - 316L

800 SERIE
380 / 400 / 420 DN

Type d'acier
disponible

Serie: différentes tailles
Art: seul produit

Dimensiones
nominales disponibles



Tableau 1

Tableau 2

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60	60 X 2, 5
TELAIO	SAT	MPL
GUARNIZIONE	PARA	EPDM
VOLANTINO	125 011 V	125 042
FORO	NO	33
BAVERINO	NO	DN 380

ART	DN	DI	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F)	(G)	(H)
COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
CN	120 611	8,8
CN	120 617	9,0
CN	120 612	9,5

n.it



Caractéristiques Tableau n° 1

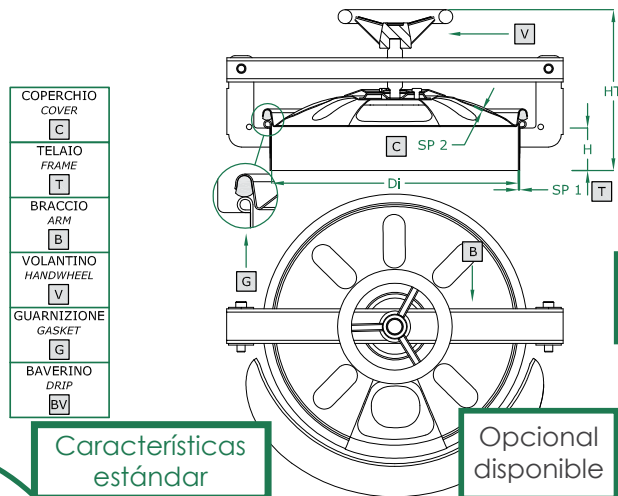
(A)	Finition du cadre	SAT: Satin MPL: Sablé BA: Poli Miroir FIO: Fleuri MMP: Poli Miroir Mechanic
(B)	Types de gomme pour le joint	Pour plus d'informations
(C)	Types de poignée disponibles	Voir la section spéciale
(D)	Ouverture	Liste d'ouverture disponibles
(E)	Egouttoir	Liste de égouttoires disponibles

Caractéristiques Tableau n° 2

(F)	Type de couvercle	CL: Couvercle lisse CN: Couvercle avec côtes CA: Couvercle antistagnation <i>Les couvercles sont fournis avec des transparents rugosité moyenne Ra + - 1,4</i>
(G)	Code du joint	Le code du modèle du joint GC: Joint sur couvercle GT: Joint sur cadre
(H)	Egouttoir	Code de l'égouttoir droit a l'article

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

- ROUND manwaydoor outwards opening
- Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
- Puerta CIRCULAR de apertura externa
- RUNDE Türchen, Aussenöffnung
- КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



COPERCHIO COVER
C
TELAIO FRAME
T
BRACCIO ARM
B
VOLANTINO HANDWHEEL
V
GUARNIZIONE GASKET
G
BAVERINO DRIP
BV

Caratteristiche
estandard

Opcional
disponibile

Código
artículo

AISI 304 - 316L

800 SERIE
380 / 400 / 420 DN

Tipo de acero
disponible

Serie: diversas medidas
Art: único producto

Tamaños nominales
disponibles



Quadro 1

Quadro 2

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60	100 X 2, 5
TELAIO	SAT	MPL
GUARNIZIONE	PARA	EPDM
VOLANTINO	125 011 V	33
FORO	NO	DN 380
BAVERINO	NO	DN 400

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F)	(G)	(H)
COVER type:	GASKET code:	KG (standard)
CN	120 611	8,8
CN	120 617	9,0
CN	120 612	9,5

n.it



Características del quadro NR 1

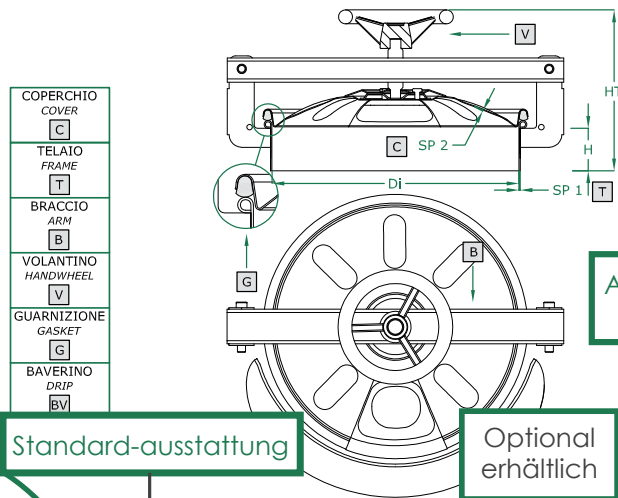
(A)	Acabado del marco	SAT: Satinado MPL: Arenado BA: Acero pulido FIO: Hoja MMP: Pulido mecánico
(B)	Tipos de compuestos disponibles para la junta	Para obtener más información
(C)	Tipos de palomillas disponibles	Vea la sección especial
(D)	Agujeros	Lista de los agujeros disponibles
(E)	Escurridor	Lista de los escurridores disponibles

Características del quadro NR 2

(F)	Tipo de cobertura	CL: cobertura lis CN: cobertura con nervaduras CA: cobertura antiristagno <i>Las tapas se suministran con transparencias rugosidad promedio Ra + - 1.4</i>
(G)	Código de la junta	El código de modelo de la junta GC: Junta sobre la tapa GT: Junta sobre el marco
(H)	Escurridor	Código del escurridor adecuado

PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna

-  ROUND manwaydoor outwards opening
-  Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
-  Puerta CIRCULAR de apertura externa
-  RUNDE Türchen, Aussenöffnung
-  КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием



Standard-ausstattung

Optional
erhältlich

Artikelkodex

AISI 304 - 316L

800 SERIE
380 / 400 / 420 DN

Art des Stahls

Serie: verschiedene Größen
Art: einziges Produkt

Verfügbare
nennweiten



Tabelle 1

Tabelle 2

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60 X 2	100 X 2,5 60 X 8
TELAIO	SAT MPL	BA FIO
GUARNIZIONE	PARA EPDM NEOPRENE	NBR SILICONE VITON
VOLANTINO	125 011 V	125 042
FORO	NO	33 42 48
BAVERINO	NO	DN 380 DN 400 DN 420

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

(F) COVER type:	(G) GASKET code:	(H) KG (standard)	(H) DRIP (baverino)
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it



Laut Tabelle Nr. 1

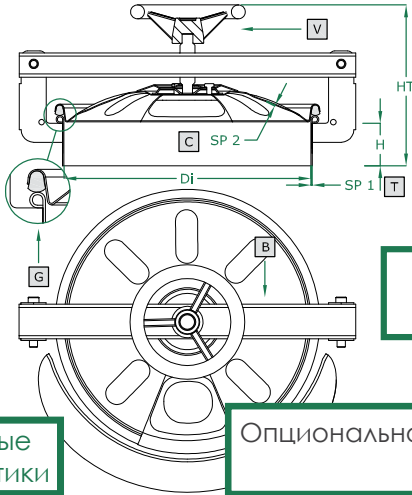
(A)	Fertigung der Rahmen	SAT: Satin MPL: Sandgestrahlt BA: Stahlputzmittel FIO: Blumige MMP: Mechanisch polierte
(B)	Verbindungstypen für die Dichtung	Für mehr Informationen
(C)	Verfügbare Handräder	Siehe Abbildung
(D)	Öffnung	Liste der bestehenden Öffnungen
(E)	Tropfschale	Liste der verfügbaren tropfschale

Laut Tabelle Nr. 2

(F)	Typ der Abdeckung	CL: Glatter deckel CN: Geriffelt deckel CA: Antistagnation Deckel <i>Die Lider sind mit Folien versehen durchschnittliche Ra + - 1,4</i>
(G)	Kodexe Per Dichtungen	Kodexe der Dichtungen GC: Dichtung Deckel GT: Dichtung Rahmen
(H)	Tropfschale	Artikelcodexe der Tropfschalen

- PORTELLA CIRCOLARE apertura esterna**
- ROUND manwaydoor outwards opening
 - Porte RONDE avec ouverture à l'extérieur
 - Puerta CIRCULAR de apertura externa
 - RUNDE Türchen, Aussenöffnung
 - КРУГЛАЯ крышка с внешним открытием

- COPERCHIO
COVER
C
- TELAIO
FRAME
T
- BRACCIO
ARM
B
- VOLANTINO
HANDWHEEL
V
- GUARNIZIONE
GASKET
G
- BAVERINO
DRIP
BV



Стандартные характеристики

Опционально

Таблица 1

	STANDARD	OPTIONAL
H X SP1	60 X 2	100 X 2, 5
TELAIO	SAT	MPL
GUARNIZIONE	PARA	EPDM
VOLANTINO	125 011 V	33
FORO	NO	DN 380
BAVERINO	NO	DN 400



Таблица 2

ART	DN	Di	SP2	HT (standard)	BAR max: (standard)
801	380	375	1,2	230	0,7
802	400	395	1,5	235	0,7
803	420	415	2,0	245	0,7

AISI 304 - 316L

800 SERIE

380 / 400 / 420 DN

- Тип стали доступны
- Serie: различных размеров
- Art: одного продукта
- Номинальные размеры

COVER type:	GASKET code:	KG (standard)	DRIP (baverino)
CN	120 611	8,8	103 016
CN	120 617	9,0	103 017
CN	120 612	9,5	103 018

n.it



Особенности Таблица № 1

(A)	Отделочные рамки	SAT: Сатинировать MPL: Sandblasted BA: Стали польские FIO: Flowered MMP: Отполировано механически
(B)	Типы соединения для гарнира	Для получения дополнительной информации
(C)	Типы брошюры доступны	См. специальный раздел
(D)	Отверстия	Люди отверстиями доступны
(E)	Капать	Люди Капать доступны

Особенности Таблица № 2

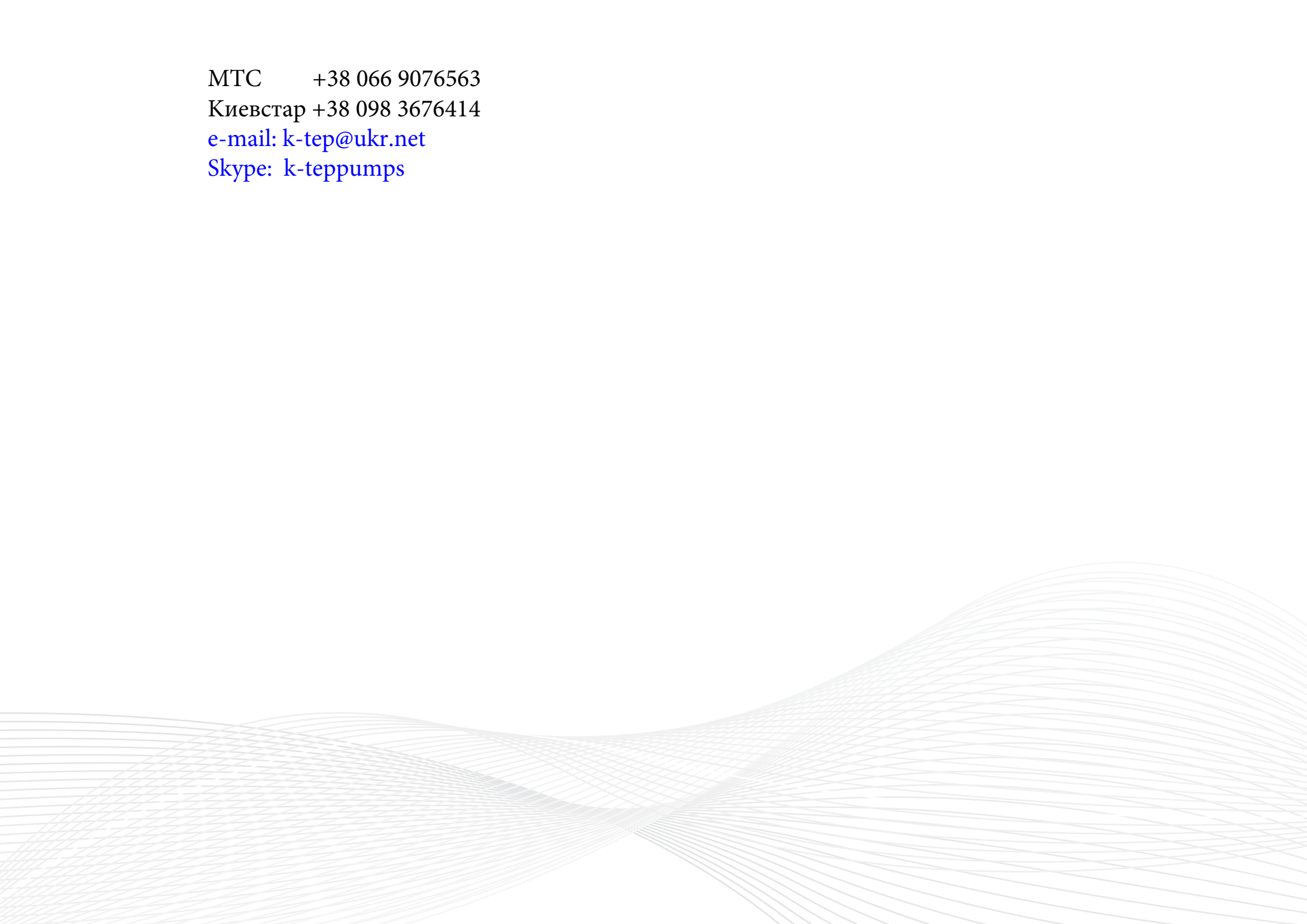
(F)	Тип покрытия	CL: Обложка Гладкие CN: Крышка ребристая CA: Обложка antiristagno <i>Крышки снабжены полированными средняя шероховатость Ra + - 1,4</i>
(G)	Уплотнение кодекса	код модели печать GC: Уплотняющая прокладка для крышки GT: Прокладка рамки
(H)	Капать	Капать статьи правильный код

МТС +38 066 9076563

Київстар +38 098 3676414

e-mail: k-tep@ukr.net

Skype: [k-teppumps](#)

The background of the page features a series of thin, light gray lines that curve and flow across the bottom half, creating a sense of movement and depth. The lines are more densely packed in some areas, forming a mesh-like pattern, while in others they are more sparse, creating a gradient effect.